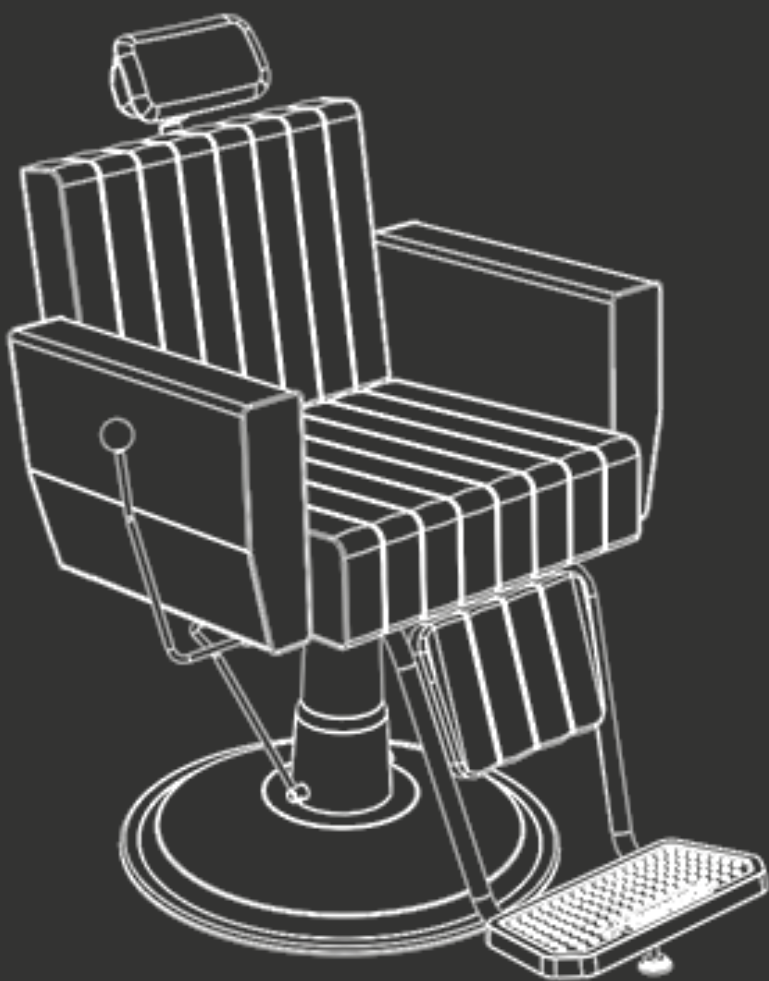


PT - Manual de instrução
EN - Instruction manual
ES - Manual de instrucción

CADEIRA NOMAD
- DESMONTADA



PT - CADEIRA NOMAD

EN - NOMAD STYLING CHAIR

ES - SILLA NOMAD

PT: Versões

EN: Versions

ES: Versiones

PT – Os componentes podem ser vendidos individualmente.

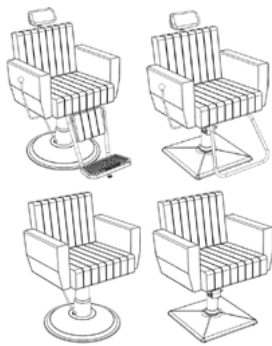
EN – Components can be sold individually.

ES – Los componentes pueden ser vendidos individualmente.

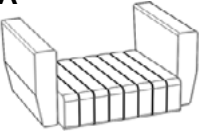
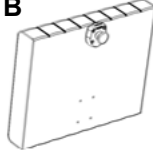
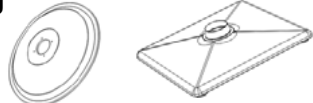
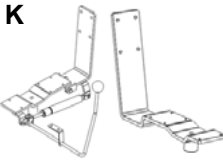
PT - Descrição dos itens dentro da caixa

EN - Descriptions of the items in each carton

ES - Descripción de los elementos en cada caja



Componentes / Components / Componentes

A 	PT - Conjunto assento (incluindo braços direito e esquerdo) (x 01) EN - Seat set (including right and left arms) (x 01) ES - Conjunto de asiento (incluye brazos derecho e izquierdo) (x 01)	B 	PT - Encosto (incluindo suporte de regulagem do apoio de cabeça) (x 01) EN - Backrest (headrest adjustment support included) (x 01) ES - Respaldo (soporte de ajuste apoyo de cabeza incluido) (x 01)
C 	PT - Apoio de pés (x 01) EN - Footrest (x 01) ES - Apoyo de pies (x 01)	D 	PT - Apoio de cabeça (x 01) EN - Headrest (x 01) ES - Apoyo de cabeza (x 01)
E 	PT - Parafusos de fixação (M6 x 30-AB) (x 04) (M6 x 35-SX) (x 04) EN - Fixing screws (M6 x 30-AB) (x 04) (M6 x 35-SX) (x 04) ES - Tornillos de fijación (M6 x 30-AB) (x 04) (M6 x 35-SX) (x 04)		
F 	PT - Conjunto pistão hidráulico (com parafusos e arruelas) (x 01) EN - Hydraulic pump set (with screws and washers) (x 01) ES - Conjunto pistón hidráulico (con tornillos y arandelas) (x 01)	G 	PT - Alavanca pistão hidráulico (x 01) EN - Hydraulic piston handle (x 01) ES - Manilla de pistón hidráulico (x 01)
H 	PT - Conjunto arruela/porca (M6) (incluindo no item F) (x 01) EN - Washer / nut set (M6) (included in item F) (x 01) ES - Juego de arandelas / tuercas (M6) (incluido en el ítem F) (x 01)	I 	PT - Conjunto arruela (M10) / parafuso de fixação superior (M10 x 60-SX) (incluindo no item F) (x 01) EN - Washer set (M10) / upper fixing screw (M10 x 60-SX) (included in item F) (x 01) ES - Conjunto arandela (M10) / tornillo de fijación superior (M10 x 60-SX) (incluido en el ítem F) (x 01)
J 	PT - Base redonda ou quadrada (x 01) EN - Round base or Square Base (x 01) ES - Base redonda o cuadrada (x 01)	K 	PT - Sistema de reclinio (incluindo alavanca com guia e pistão hidrogênio) ou suporte fixo (x 01) EN - Recline system (handle with guide and hydrogen pump included) or fixed support (x 01) ES - Sistema de inclinación (incluindo manilla con guía y pistón de hidrógeno) o soporte fijo (x 01)
L 	PT - Parafusos de fixação do sistema de reclinio / guia de alavanca (M6 x 30-SX) (x 08) EN - Reclining system fastening screws / handle guide (M6 x 30-SX) (x 08) ES - Tornillos fijación sistema reclinable / guía de manilla (M6 x 30-SX) (x 08)	M 	PT - Capa (plástica) de acabamento do suporte encosto (x 01) EN - Cover (plastic) for the backrest support finishing (x 01) ES - Funda (plástica) para el acabado del soporte del respaldo (x 01)
		N 	PT - Pesinhos de nivelamento (incluindo na base quadrada item J) (x 04) EN - Leveling feet - included in the square base item J (x 04) ES - Pies niveladores - incluidos en el artículo J de base cuadrada (x 04)

PORTUGUÊS

LOCAL DE INSTALAÇÃO

Instale seu produto Dompel em um lugar nivelado e sem ranhuras ou emendas, evitando o movimento de balanço e vibração. O local deve ser arejado, que não permita a incidência direta de raios solares e que esteja distante de fontes de calor (fogão, fornos, etc.) e produtos inflamáveis. Não instale seu produto ao ar livre.

SEGURANÇA

Evite acidentes. Após desembalar o produto, mantenha o material de embalagem fora do alcance de crianças.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

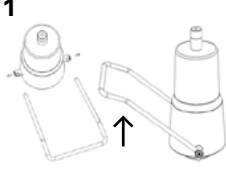
Não utilize espátulas metálicas, escovas e agentes de limpeza como álcool, acetona, querosene, gasolina, água sanitária, tiner, solventes, varsol, vinagres ou outros produtos químicos ou abrasivos como lixas ou escovas de aço não recomendados neste manual.

Para limpar facilmente, utilize uma solução de água morna com sabão neutro e depois seque cuidadosamente. Em caso de produtos químicos atingirem o estofamento, limpar o mais breve possível, evitando que os produtos manchem ou ressequem o tecido. As partes plásticas não podem ser lavadas com água fervente. Os componentes metálicos cromados podem ser limpos com uma flanela macia e seca, podendo ser utilizada cera automotiva a base de silicone para aumentar o brilho e a durabilidade, neste caso efetue a tarefa seguindo as instruções do fabricante da cera. Efetue uma limpeza periódica, o pó acumulado afeta a beleza do produto dificultando a próxima limpeza.

INSTALAÇÃO E MONTAGEM

Retire todos os volumes de dentro da embalagem e siga os seguintes passos:

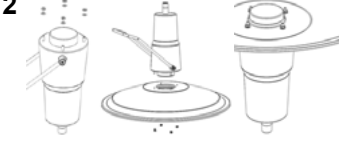
1



Pistão base redonda:
Encaixe a alavanca (G)
no pistão hidráulico (F).
Atenção para a correta
posição de montagem
descrita na etiqueta colada
no pistão. Fixe apertando
os parafusos laterais
(M8 x 8-SX INT-SC) com
uma chave Allen 4 mm.

IMPORTANTE: NÃO RETIRE A PROTEÇÃO DA BASE ATÉ O FINAL DA MONTAGEM DO PRODUTO, A FIM DE PROTEGER O ACABAMENTO CROMADO DE POSSÍVEIS QUEDAS DE PARAFUSOS OU CHAVES DE APERTO

2



Base redonda: retire os 04 conjuntos arruela/porcas M6 (H)
pré-fixados no hidráulico, após encaixe o hidráulico (F) na
base (J) e finalize a montagem dando o aperto nas porcas/
arruelas, utilizando chave de boca 10mm.

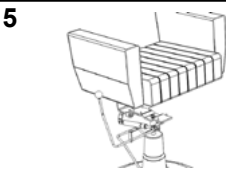
IMPORTANTE: APÓS FINALIZAR A MONTAGEM, AJUSTE OS PESINHOS (N) ATÉ QUE A CADEIRA ESTEJA FIRMEMENTE APOIADA NO PISO. NÃO RETIRE A PROTEÇÃO DA BASE ATÉ O FINAL DA MONTAGEM DO PRODUTO, A FIM DE PROTEGER O ACABAMENTO CROMADO DE POSSÍVEIS QUEDAS DE PARAFUSOS OU CHAVES DE APERTO

3



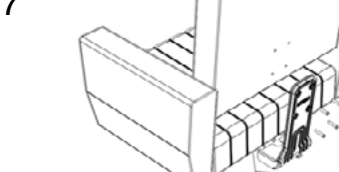
Monte o conjunto base/hidráulico
(F) no conjunto sistema de reclínio
ou suporte fixo (K), fixando o
conjunto arruela (M10) e parafuso
superior (M10 x 60-SX) (I), utilize
chave de boca 17. **IMPORTANTE:**
Revise o aperto do parafuso
com firmeza antes de seguir
para o próximo passo da
montagem.

5



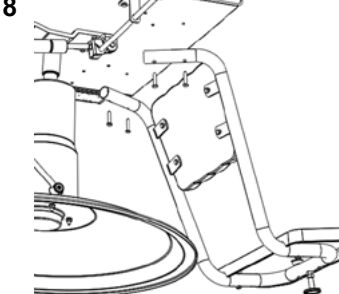
Monte o conjunto
assento (A) no sistema
de reclínio (K), fixando
os 06 parafusos
(M6 x 30-SX) (L)
pré-fixados no assento
(A), utilize uma chave
de boca 10.

7



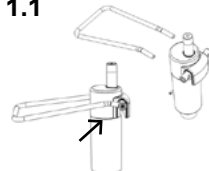
Monte o apoio pés (C) na parte inferior do assento (A).
Fixe os 04 parafusos (M6 x 35-SX) (E) pré-fixados no
assento (A), utilize chave de boca 10.

8



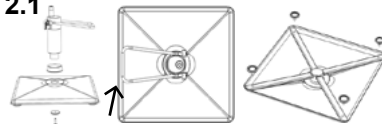
Monte o apoio pés (C) na parte inferior do assento (A).
Fixe os 04 parafusos (M6 x 35-SX) (E) pré-fixados no
assento (A), utilize chave de boca 10.

1.1



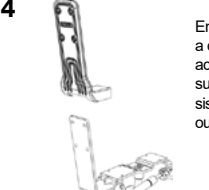
Pistão base quadrada:
Encaixe a alavanca (G)
no pistão hidráulico (F).
Atenção para a correta
posição de montagem
descrita na etiqueta colada
no pistão. Fixe apertando
os parafusos laterais
(M8 x 8-SX INT-SC) com
uma chave Allen 4 mm.

2.1



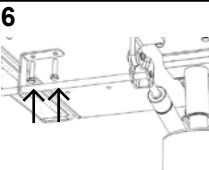
Base quadrada: monte o hidráulico (F) na base (J) utilizando
conjunto arruela (M10) e parafuso de fixação inferior
(M10 x 25-SX) (H). Dê o aperto com uma chave de boca
17. Obs.: Na versão de base quadrada, alinhe a alavanca
com uma das laterais da base conforme desenho da seta,
preservando melhor estética para o produto.

4



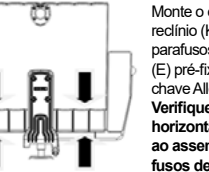
Encaixe manualmente
a capa (plástica) de
acabamento (M) no
suporte encosto do
sistema de reclínio -
ou suporte fixo (K).

6



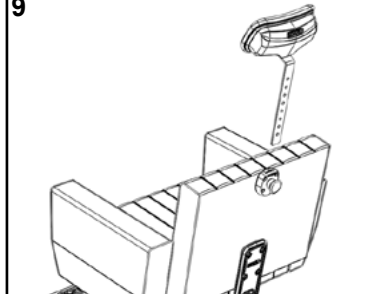
Posicione o guia da
alavanca para montagem
no assento (alinhe o furo
com a rosca do assento)
e fixe os 02 parafusos
(M6 x 30-SX) (L)
pré-fixados no assento
(A), utilizando chave de
boca 10.

7



Monte o encosto (B) no sistema de
reclínio (K): insira parcialmente os 04
parafusos do encosto (M6 x 30-AB)
(E) pré-fixados na peça, utilizando
chave Allen 4mm. **IMPORTANTE:**
Verifique o perfeito alinhamento
horizontal do encosto em relação
ao assento antes de fixar os para-
fusos definitivamente (aperto final).

9



Encaixe manualmente o apoio de cabeça (D) no suporte do
encosto (B)

IMPORTANTE

Nunca arraste o produto, se necessário, solicite ajuda a outra pessoa para remover o produto do lugar. Não deposite recipientes com alta temperatura em cima do seu produto, sob o risco de danificar partes plásticas ou o estofamento.

Imagens meramente ilustrativas.

Os produtos podem sofrer alterações em seus componentes sem aviso prévio. Dúvidas contate a Dompel.

ENGLISH

LOCATION OF INSTALLATION

Install your Dompel product in a level place with no grooves or splices, preventing rocking and vibration. The location must be airy and it must not allow straight sunlight and it must be away from sources of heat (stoves, ovens, etc.) and flammable products. Do not install your product outdoors.

SECURITY

Avoid accidents. After unpacking the product, keep all the pack material out of children's reach.

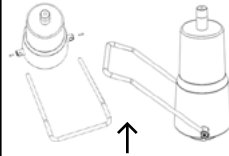
CLEANING AND MAINTENANCE

Do not use metal spatulas, brushes and cleaning agents such as alcohol, acetone, kerosene, gasoline, bleach, thinner, solvents, varsol, vinegar or other chemicals or abrasives such as sand paper or steel brushes. To easily clean it, use a solution of warm water with a neutral soap and then wipe dry carefully. If chemical products reach the upholstery, clean as soon as possible, preventing the products from staining or drying the fabric. The plastic parts cannot be washed with boiling water. Chromed metal components can be cleaned with a soft, dry flannel, and silicone-based automotive wax can be used to increase gloss and durability, in this case perform the task following the wax manufacturer's instructions. Perform periodic cleaning, accumulated dust affects the beauty of the product making it difficult to clean the product.

INSTALLATION AND ASSEMBLY

Remove all volumes from inside the package and follow these steps:

1



Fit the handle (G) to the hydraulic pump (F). Pay attention to the correct assembly position described on the label attached to the pump. Fasten by tightening the side screws (M8 x 8-SX INT-SC) using an Allen key (4 mm)

1.1



Square base pump: fit the handle (G) to the hydraulic pump (F). Pay attention to the correct assembly position described on the label attached to the pump. Secure by tightening the side screws (M8 x 8-SX INT-SC) with a 4 mm Allen key.

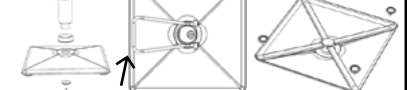
IMPORTANT: DO NOT REMOVE THE PROTECTION FROM THE BASE UNTIL THE END OF THE PRODUCT ASSEMBLY, IN ORDER TO PROTECT THE CHROME FINISHING FROM POSSIBLE FALLING OF SCREWS OR TIGHTENING WRENCHES.

2



Round base: Remove the 04 sets M6 washer/nuts (H) pre-fixed in the hydraulic, after fitting the hydraulic (F) on the base (J) and finish the assembly by tightening the nuts/washers, using a spanner 10mm.

2.1



Square base: Assemble the hydraulic (F) on the base (J) using a washer set (M10) and lower fastening screw (M10 x 25-SX) (H). Tighten it with a 17 open-end wrench. Note: In the square base version, align the handle with one of the sides of the base as shown in the arrow below, preserving better aesthetics for the product.

IMPORTANT: AFTER FINISHING THE ASSEMBLY, ADJUST THE LEVELING FEET (N) UNTIL THE CHAIR IS FIRMLY SUPPORTED ON THE FLOOR. DO NOT REMOVE THE BASE PROTECTION UNTIL THE END OF THE PRODUCT ASSEMBLY IN ORDER TO PROTECT THE CHROME FINISHING FROM POSSIBLE FALLING SCREWS OR TIGHTENING WRENCHES.

3



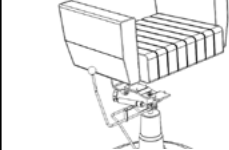
Assemble the base / hydraulic set (F) on the recline system set or fixed support (K), fixing the washer set (M10) and upper screw (M10 x 60-SX) (I), use a spanner 17. **IMPORTANT:** tighten the screw firmly before proceeding to the next step of assembly.

4



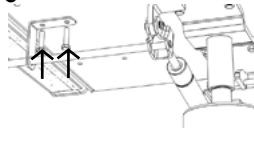
Manually fit the finishing (plastic) cover (M) on the backrest support of the recline system - or fixed support (K).

5



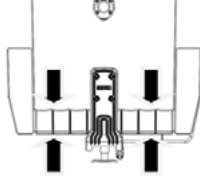
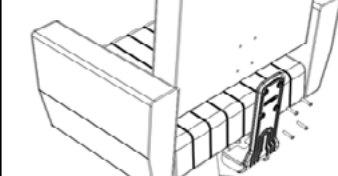
Assemble the seat set (A) on the recline system (K), fixing the 06 screws (M6 x 30-SX) (L) pre-fixed on the seat (A), use a spanner 10.

6



Position the handle guide for assembling on the seat (align the hole with the seat thread) and fix the 02 screws (M6 x 30-SX) (L) pre-fixed on the seat (A), using a spanner 10.

7



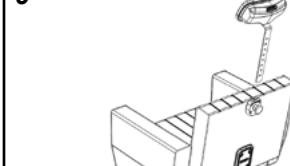
Assemble the backrest (B) on the recline system (K): partially insert the 04 backrest screws (M6 x 30-AB) (E) pre-fixed on the part, using a 4mm Allen key. **IMPORTANT: Check the perfect horizontal alignment of the backrest in relation to the seat before permanently fixing the screws (final tightening).**

8



Assemble the footrest (C) on the bottom of the seat (A). Fasten the 02 screws (M6 x 35-SX) (E) pre-fixed on the seat (A), use spanner 10.

9



Attach the headrest (D) manually to the backrest support (B).

IMPORTANT

Never drag the product, if necessary, ask other person's help to remove the product from the place. Do not place containers with high temperature on your product, at the risk of damaging plastic parts or the upholstery.

Merely illustrative images.

Products may suffer changes in its components without prior warning. If any questions, contact Dompel.

ESPAÑOL

LOCAL DE INSTALACIÓN

Instale su producto Dompel en un lugar nivelado y sin rañuras o enmiendas, evitando el movimiento de balance y vibración. El local debe ser ventilado, que no permita la incidencia directa de rayos solares y que esté lejos de fuentes de calor (cocinas, hornos, etc) y productos inflamables. No instale su producto al aire libre.

SEGURIDAD

Evite accidentes. Después desempacar el producto, mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños

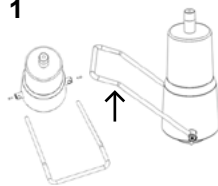
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

No utilice espátulas metálicas, cepillos y agentes de limpieza como alcohol, acetona, queroseno, gasolina, agua sanitaria, thinner, solventes, varsol, vinagres u otros productos químicos o abrasivos como lijas o cepillos de acero. Para limpiar fácilmente, utilice una solución de agua tibia con un jabón neutro y luego seque cuidadosamente. En caso de que los productos químicos alcancen el tapizado, limpiar lo más pronto posible, evitando que los productos manchen o resequen el tejido. Las partes plásticas no se pueden lavar con agua hirviendo. Los componentes metálicos cromados pueden ser limpiados con una franela suave y seca, pudiendo ser utilizada cera automotriz a base de silicona para aumentar el brillo y la durabilidad, en este caso efectúe la tarea siguiendo las instrucciones del fabricante de la cera. Efectuar una limpieza periódica, el polvo acumulado afecta la belleza del producto dificultando la próxima limpieza.

INTALACIÓN Y MONTAJE

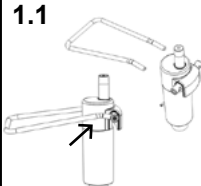
Quite todos los volúmenes del interior del paquete y siga estos pasos:

1



Pistón base redonda:
Monte la manilla (G) en el pistón hidráulico (F). Preste atención a la posición de montaje correcta descrita en la etiqueta adherida al pistón. Asegure apretando los tornillos laterales (M8 x 8-SX INT-SC) con una llave Allen de 4 mm.

1.1



Pistón de base cuadrada:
Monte la manilla (G) en el pistón hidráulico (F). Preste atención a la posición de montaje correcta descrita en la etiqueta adherida al pistón. Asegure apretando los tornillos laterales (M8 x 8-SX INT-SC) con una llave Allen de 4 mm.

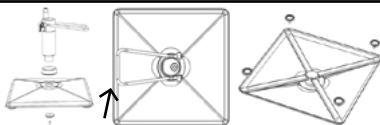
NO RETIRE LA PROTECCIÓN DE LA BASE HASTA EL FINAL DEL MONTAJE DEL PRODUCTO PARA PROTEGER EL ACABADO CROMADO DE POSIBLES CAÍDAS DE TORNILLOS O LLAVES DE APRIETE.

2



Base redonda: Retire los 04 conjuntos de arandelas / tuercas M6 (H) prefijadas en el hidráulico, después de colocar el hidráulico (F) en la base (J) y terminar el montaje apretando las tuercas / arandelas, con una llave 10 mm

2.1



Base cuadrada: Monte el sistema hidráulico (F) en la base (J) utilizando un conjunto de arandela (M10) y un tornillo de fijación inferior (M10 x 25-SX) (H). Apriételo con una llave de boca 17.

Nota: En la versión de base cuadrada, alinee la manilla con uno de los lados de la base como se muestra en la flecha a continuación, preservando una mejor estética del producto.

IMPORTANTE: DESPUÉS DE TERMINAR EL MONTAJE, AJUSTE LOS PIES NIVELADORES (N) HASTA QUE EL SILLÓN SE APOYE FIRMEMENTE EN EL PISO. NO RETIRE LA PROTECCIÓN DE LA BASE HASTA EL FINAL DEL MONTAJE DEL PRODUCTO PARA PROTEGER EL ACABADO CROMADO DE POSIBLES CAÍDAS DE TORNILLOS O LLAVES DE APRIETE.

3



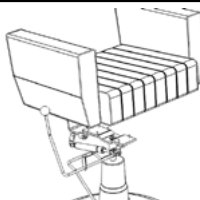
Monte el conjunto base / hidráulico (F) en el conjunto del sistema de inclinación o soporte fijo (K), fijando el conjunto arandela (M10) y el tornillo superior (M10 x 60-SX) (I), utilice una llave 17. **IMPORTANTE: Revise el aprieto del tornillo firmemente antes de continuar con el siguiente paso de montaje.**

4



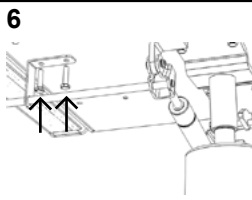
Encaje manualmente la funda de acabado (plástico) (M) en el soporte del respaldo del sistema de inclinación - o soporte fijo (K).

5



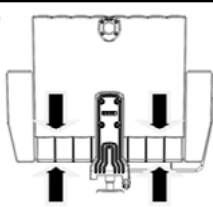
Monte el conjunto del asiento (A) en el sistema de inclinación (K), fijando los tornillos 06 (M6 x 30-SX) (L) pre-fijados en el asiento (A), utilice una llave 10.

6



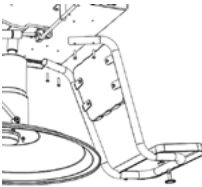
Coloque la guía de la manilla para montaje en el asiento (alinearse el orificio con la rosca del asiento) y fije los 02 tornillos (M6 x 30-SX) (L) prefijados en el asiento (A), utilizando una llave 10.

7



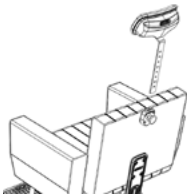
Monte el respaldo (B) en el sistema de inclinación (K): introduzca parcialmente los 04 tornillos del respaldo (M6 x 30-AB) (E) prefijados en la pieza, utilizando una llave Allen de 4 mm. **IMPORTANTE: Verifique la perfecta alineación horizontal del respaldo en relación al asiento antes de fijar permanentemente los tornillos (apriete final).**

8



Monte el apoyo de pies (C) en la parte inferior del asiento (A). Fije los 02 tornillos (M6 x 35-SX) (E) prefijados en el asiento (A), utilice la llave 10.

9



Encaje manualmente el apoyo de cabeza (D) al soporte del respaldo (B)

IMPORTANTE

Nunca arrastre el producto, si es necesario, solicite ayuda a otra persona para mover el producto del lugar.

No deposite recipientes de alta temperatura sobre su producto, con el riesgo de dañar las partes plásticas o el tapizado

Imágenes meramente ilustrativas.

Los productos pueden sufrir cambios en sus componentes sin previo aviso. Dudas, contacte a Dompel.

Informações Técnicas • Technical Information • Informaciones Técnicas					
Capacidade (todas as versões) Capacity (all versions) Capacidad (todas las versiones)	170 kg / 374.786 lb	Largura (base quadrada/redonda) Width (square/ round base) Ancho (base cuadrada/redonda)	78,00 cm / 2,559 ft		
Altura máxima (base redonda) Maximum height (round base) Altura máxima (base redonda)	127,50 cm / 4,183 ft	Comprimento máximo (base redonda) Maximum lenght (round base) Largo máximo (base redonda)	137,50 cm / 4,511 ft		
Altura mínima (base redonda) Minimum height (round base) Altura mínima (base redonda)	101,50 cm / 3,330 ft	Comprimento mínimo (base redonda) Minimum length (round base) Largo mínimo (base redonda)	105,00 cm / 3,444 ft		
Altura máxima (base quadrada) Maximum height (square base) Altura máxima (base cuadrada)	119 cm / 3.576 ft	Comprimento máximo (base quadrada) Maximum lenght (square base) Largo máximo (base cuadrada)	114,5 cm / 3.756 ft		
Altura mínima (base quadrada) Minimum height (square base) Altura mínima (base cuadrada)	103,5 cm / 3.395 ft	Comprimento mínimo (base quadrada) Minimum lenght (square base) Largo mínimo (base cuadrada)	88,5 cm / 2.903 ft		
Altura máxima do chão até o assento (base redonda) Maximum height from floor to seat (round base) Altura máxima del suelo al asiento (base redonda)	64,00 cm / 2,099 ft	Peso líquido (base redonda) Net weight (round base) Peso neto (base redonda)	39,30 kg / 86,641lb		
Altura mínima do chão até o assento (base redonda) Minimum height from floor to seat (round base) Altura mínima del suelo al asiento (base redonda)	49,00 cm / 1,607 ft	Peso líquido (base quadrada) Net weight (square base) Peso neto (base cuadrada)	34,90 kg / 76.94 lb		
Altura máxima do chão até o assento (base quadrada) Maximum height from floor to seat (square base) Altura máxima del suelo al asiento (base cuadrada)	75,00 cm / 2.460 ft	Ângulo de reclinio Reclining angle Ângulo de reclíneo	30°		
Altura máxima do chão até o assento (base quadrada) Maximum height from floor to seat (square base) Altura máxima del suelo al asiento (base cuadrada)	61,00 cm / 2.001 ft	Medidas caixa Carton measures Medidas caja	C: 66 x L: 64,5 x A: 46 cm / L: 2,165 x W: 2,116 x H: 1,509 ft		
		Volume total embalagem Total packaging volume Volumen total del embalaje	0,196 m³ / 6,921 ft³		

GARANTIA NO BRASIL

O prazo de garantia legal, segundo o código de defesa do consumidor, nos termos do artigo 26.II da lei 8.078/90, estabelece 90 dias para reclamação de falhas no funcionamento do produto a partir da data da compra, comprovado através de nota fiscal.

A Dompel confiante na qualidade de seus produtos oferece a você 90 dias a mais do estabelecido, totalizando 180 dias a partir da data da compra.

TERMO DE GARANTIA

As garantias legal e/ou especial compreendem a substituição de peças e mão de obra no reparo de defeitos devidamente constatados pelo fabricante como sendo de fabricação.

Caso o produto apresente algum defeito no funcionamento dentro do prazo de garantia, o consumidor deverá entrar em contato com a loja onde o produto foi adquirido, acompanhado do produto e da nota fiscal referente ao mesmo para realizar o reparo ou troca do equipamento.

PERDA DE GARANTIA

As garantias tanto legais quanto especiais ficam automaticamente invalidas se:

- Passado o tempo de garantia de 6 meses;
- Na utilização do produto, se não forem observadas as instruções e recomendações contidas no manual de instruções;
- Tiver ocorrido uso inadequado ou mau uso do produto, descuido, ou ainda, o produto tiver sofrido alterações ou modificações estéticas e/ou funcionais, bem como tiver sido realizado conserto por pessoas ou entidades não credenciadas à Dompel;
- Houver sinais de violação do produto, remoção e/ou adulteração do número de série.

EN – GUARANTEE

You should consult the place of acquisition for warranty.

ES - GARANTÍA

Para garantía, consulte el sitio de adquisición del producto.

